

Egyes szám ára

10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 2200.

Egyes szám ára

10
fillér

Dr. Murányi József tanfelügyelő bucsuztatása

A Zempléni vármegyei Általános Tanítóegyesület központi választmánya október 11-én bucsuzott el a pécsi kir. tankerületi főigazgató-sághoz áthelyezett tanfelügyelő-jétől.

A vármegye tanitósága nevében Rozsonday István elnök bucsuzott el szeretett hivatalfőnökétől. Az itt töltött 2 év felejthetetlen emléket hagyott a tankerület minden egyes tagjában — mondotta.

Lipsey Tivadar a róm. kat. tanítók nevében, dr. Nagy Árpád tanügyi titkár pedig a tanfelügyelőség tisztikara nevében bucsuzott a távozó hivatalfőnökötől. Arra kérte, hogy legyen továbbra is a nép-kultúra őnzetlen, lelkes apostola.

Horváth Imre az Alsózempléni Ref. Tanitóság nevében mondott bucsuztatót.

Dr. Murányi József meghatódott szavakkal mondott köszönetet a bucsuztatásért. Hivatkozott arra, hogy ő ugyan szabócsói születésű, de elődei mind — akik tanítók voltak — a tokaji temetőben nyugszanak. Mindig kellemesen fog visszagondolni az itt töltött időre. A zempléni tanítókról pedig csak a legnagyobb elismerés hangján tud és fog nyilatkozni.

Érmelegítőt a honvédeknek!

A Mansz leánykör akciója

A Főméltóságú Asszony felhívására az egész országban megindult az érmelegítők készítése. A sátoraljaújhelvi Mansz leánykör Z. Elek Béláné elnöknő irányításával nagy buzgalommal és eredménnyel kapcsolódott a mozgalomba és rövid idő alatt több mint ötszáz P-t gyűjtött a nemes célra. Ezen összeg segítségével a leánykör tagjai egyelőre 200 pár érmelegítőt kötnek. További pénzületi adományokat és pamutanyagot szívesen vesznek, hogy minél több érmelegítő jusson az Azovi tenger partján harcoló hős honvédeknek.

A leánykör dicséretes buzgalma bizonyára lelkesítőleg fog hatni a társadalomra, hogy további adományokkal növelje a hazafias akció sikerét.

Kossuth Pál

bodrogközi beszámoló utja

Kossuth Pál országgyűlési képviselő beszámoló utján Révleányvár és Zempléniágárd községekben igen melegen fogadták a MÉP lelkes hívei a kíséretében lévő Czigany László zempléniágárdi pártelnökkel együtt.

Sóhajda Mihály ref. lelkész helyi elnök meleg szavakkal köszönte meg a kerület szeretett képviselőjének, hogy a képviselői hivatásához fűződő reményt teljes mértékben beváltotta, mikor a szegény, jobb sorsra érdemes lakosságot

A Felvidék ékessége lesz az ujhelyi Hősök-tere

Athelyezik a Kossuth szobrot és az Inzurgens emlékművet

A vármegye kisgyűlése hétfőn jóváhagyta Sátoraljaújhelv város képviselőtestületének azon határozatát, mely kimondja a Hősök térének létesítését és dr. Váró Indar polgármestert felhatalmazta a nagyszabású elgondolások megvalósítására.

A terveket Arkay Bertalan budapesti építész mérnök és Gruber Károly városi műszaki tanácsos dolgozták ki nagy alaposítással. A tervek megvalósítása, ami összesen csaknem száz ezer pengő költséget igényel, a legerősebben megvalósíthatja a város képét.

A munka, mint azt a közönség is láthatja, már hetek óta folyamatban van.

A templom bejárata előtti dombos tereget egyenes színtre képezik ki. Hatalmas földhányások jelzik itt, hogy az erre irányuló földmunkák befejezés felé közelednek. Ezzel egy impozáns és tágas előtér alakul ki, melyet a főutvonalról támfalak fognak elválasztani.

A templom és a plébánia között lévő gyalogjárót is teljesen átépítik és itt egyenesen elosztott lépcsőzetet létesítenek.

A templom és az Éhlert gyógyszerár közötti főutvonalat mintegy négy méterrel kiszélesítik a lebontott üzletor helyével. A templom oldalában itt gyeptetővel ellátott kettős támfal választja majd el az utvonalat a templom körüli peremtől.

Tavaszra a Kossuth szobrot 6—7 méterrel odebb helyezik a templom felé, hogy a szobor jelenlegi helyét széles feljáró utnak képezhesék ki. Erre már csak azért is feltétlen szükség van, hogy a járművek a kisvonati szerelvényektől függetlenül zavartalanul mehessenek fel

földhöz, kisbérlethez és az Országos Családvédelmi Alap útján lakáshoz és állatállományhoz juttassa. Mindezekért minden juttatott nevében igaz szívből mondott köszönetet.

Kossuth Pál országgyűlési képviselő mind a két községben nagyszabású előadásokban ismertette a helyzetét.

— Az idők viharát csak akkor álljuk ki, — mondotta képviselő — ha minden magyar — magyar marad a neki kijelölt örheien, akár a határon túl a harctereken, akár bent az országban a termelés, az építés, a munka helyein. Ne legyen most más igény, csak mindenben a kötelezettség teljesítés, amely kötelezettséget világosan körvonalaz Bárdossy László miniszterelnök politikája.

Az országgyűlési képviselő előadásait Nyemcsik Endre ref. lelkész, h. pártelnök köszönte meg.

a megyeháza előtt a templom főbejárata elé és a gróf Somogyi Ilona utca felé.

A templom háta mögött az állomás irányában hatalmas félkör-alaku terraszokat képeznek ki és azokat támfalakkal és lépcsőkkel foglalják rendszerbe. A középső terrazon fog emelkedni a faragott kőből készült nyolc oszlopos köríves árkaos Pantheon, melynek falán örökítik meg azon sátoraljaújhelvi hősök neveit, akik 1914. augusztusától a mai napig hősi halált haltak a Hazáért és szülővárosukért.

A körív központjában állítják fel az Inzurgens emlékművet, melyet a megyeháza előtti térről ide helyeznek át. A legelső terrazon lesz a Hősök kutja, melyet a régi megyekut vize fog táplálni. A Hősök kutja éjjel kivilágított szökőkútaként fog gyönyörködtetni.

Az itteni transzformátor épületét a templom alatti támfalba süllyeszti, illetve építik bele, úgyhogy a Hősök tere egy nagyszabású szabad tere lesz, mely a templomot és a város belső részét majd a legszébben juttatja érvényre.

A Waldbott kastély előtti parkot egyesítik a Pantheon körüli terraszokkal és parkrészekkel. A kettőt jelenleg elválasztó ut, mely most felvezet a Bercsényi utcába, ezzel teljesen meg fog szűnni és erre nem lesz majd közlekedés.

A háttérben pedig a templomnak az állomás felé néző hátsó falában egy 4 méteres neoncsoves kereszt fogja hirdetni Sátoraljaújhelv város megújulását.

A korszakalkotó városrendezési munkát nagyjából már tavaszra végrehajthatják. A kész Hősök térének felavatását pedig az 1942. év őszére tervezi.

A közigazgatási bizottság ülése

A közigazgatási bizottság hétfői ülésében dr. Fáy István főispán üdvözölte dr. Sziklay Sándort, a vármegye új m. kir. tiszti főorvosát. Kérte tőle, hogy a vármegye egészségügyét meleg szeretettel karolja fel.

Dr. báró Waldbott Frigyes közönetét fejezte ki a vármegyei gazdasági felügyelőségnek az ezévi vetőmagakció örvendetes eredménye miatt. Hangsúlyozta, hogy a vetőmagakció ezévi rendszere feltűnően jól bevált. A termést lényegesen megjavították. Ezért ezt a rendszert fenn kell tartani.

Rámutatott továbbá arra, hogy a terménytisztító telepek felállítására nagy szükség van, mert sok helyen igen gyenge fajsúlyú búzát és rozst szolgáltatnak be, melyekért természetesen kevesebbet kaptak a gazdák.

Az elnök főispán javaslatára elhatározta a bizottság, hogy a miskolci Mezőgazdasági Kamarát megkeresi aziránt, hogy a vármegye jelentősebb községeiben megfelelő nagyobb terménytisztító telepek felállítását tegye lehetővé.

Dr. Murányi József bucsuztatásával kapcsolatban Homér Gyula rk. plébános méltatta az áthelyezett kir. tanfelügyelő érdemeit.

93 ügy a kisgyűlésben

Dr. Chudovszky Mór emlékezete — Az ujhelyi Egészség-ház — Uj község-háza Tokajban

A vármegye kisgyűlése hétfőn dr. Fáy István főispán elnöklete alatt 93 folyóügyet tárgyalt le.

Az elnök főispán mely részvétellel emlékezett dr. Chudovszky Mór udvari tanácsosnak, az Erzsébet vm. kórház három évtizeden át volt igazgatójának elhunytáról. Hangsúlyozta az elnök főispán, hogy dr. Chudovszky Mór fáradhatatlan és sokoldalú tevékenységével nagymértékben hozzájárult a vármegye közegészségügyének fejlesztéséhez és őnzetlen munkásságával szerzett nagy érdemei tovább fognak élni a vármegye és a bizottság emlékeztében.

A továbbiakban a kisgyűlés elfogadta Sátoraljaújhelv város képviselőtestületének azon határozatát, melyben kimondták, hogy a városban egészségháza létesítenek és arra egyelőre 3000 P-t szavaznak meg.

A kisgyűlés teljesítette Honéczy Gizella tokaji vármegyei napidíjas nyugdíjaztatása iránti kérelmét. Honéczy Gizella hosszú szolgálata alatt a vármegyei segédhivatal egyik legbuzgóbb és legszorgalmasabb tagjának bizonyult.

Tokaj nagyközség képviselőtestülete új község-háza építését határozta el, mert a jelenlegi régi épület életveszélyesen dűledező állapotban van. Az új község-háza építésére 150.000 P-t irányoztak elő. Ezenkívül elhatározták, hogy 30.000 P értékben jegyzői lakást építenek.

Átépítik a Fő-utcat

Értesülésünk szerint a város polgármestere a városrendezési terv keretében megette az előkészületeket arra, hogy az állami út rossz állapotban lévő sátoraljaújhelvi átkeleti szakaszát betonba beépített bituminos apró kocka kövezetre cseréljék ki. Ez a nagy közmunka, melyet az Országos Nep- és Családvédelmi Alap segítségével hajtanak végre, a tavaszi idő beálltával azonnal kezdetét fogja venni. Az 1942. évben a honvédlaktanyától a Rakóczi utcáig terjedő uttestet fogják átépíteni. Ezzel végre a Fő-utca kocsiútja is méltó lesz az aszfaltozott új város képéhez.

Dr. Kossuth Pál az új helyi vasutasok között. Dr. Kossuth Pál országgyűlési képviselő szombaton este a Máv aliszti körben tett látogatást dr. Váró Indár polgármester társaságában. A képviselő, akit nagy lelkesedéssel fogadtak, aktuális kérdésekről tartott beszámoló beszédet és közvetlen eszmecsere folytatott az új helyi vasutasokkal.

Tilos a romlott gabona felhasználása. A közellátási miniszter a múltban az emberi táplálkozásra nem alkalmas kenyérgabona feltakarmanyzását indokolt esetben a gabona tulajdonosa részére engedélyezte. Ezzel a felhatalmazással azonban igen sokan visszaéltek, miertis a visszaélések megakadályozására a miniszter elrendelte, hogy mindazok, akiknek birtokában emberi táplálkozásra nem alkalmas kenyérgabona van, kötelesek azt a Hombárnak felajánlani, s a miniszter a *Hombár utján fog gondoskodni* arról, hogy az ily gabonátételek takarmányozásra, illetve szeszfőzésre felhasználassanak.

Tilos tehát a romlott gabona tulajdonosának saját romlott gabonakészletét állataival feletetni illetve azt szeszfőzésre felhasználni.

A Hombár bizományosok a romlott búzát a hatósági árnál mázsánként 5 P-vel, a romlott rozst mázsánként 4 P-vel, a romlott árpat mázsánként 3.50 P-vel, a romlott kétszerest pedig mázsánként 4 P-vel alacsonyabb áron fogják átvenni.

Véres botrány Bodrogszerdahelyen. Hétfőn hajnalban véres botrány folyt le a bodrogszerdahelyi vasuti állomáson. Egy garázda részeg társaság, akiknek legnagyobb része kíváncsiságból jött ki a vonathoz, a szesz hatása alatt olyan kiabálást és felfordulást rendezett az állomáson, hogy Debreceni Károly Máv forgalmi gyakornok kénytelen volt őket az állomásról kiutasítani. A távozók közül ekkor Nagy Béla Zemplén községi lakos biciskáját hátulról beledöfte a Máv tiszt nyakába, akit az új helyi Erzsébet kórházba szállítottak. A garázda szurkálót a csendőrség letartóztatta.

Oktober 31-ig kell a gabonafeleslegeket a Hombárnak felajánlani. A 4500—1941. M. E. rendelet a gabonafeleslegeknek október 31. napjáig való kötelező felajánlását írja elő. Ezen határidő után a vételre felajánlott gabonáért a hatóságilag megállapított árnál 10%-kal kisebb árakat szabad csak fizetni. Az eltitkolt gabonát a pénzbüntetésen kívül a hatóságok el is fogják kobozni.

Sárospataki gyanúsítottak a kárpátaljai bűnperben. Hetek óta folyik a nyomozás a Kárpátalján, Munkácsra és egyéb helyeken abban a nagyszabású megvesztegetési bűnperben, melyben a zsidóknak a munkaszolgálat alól való kiszabadítási kísérleteinek számai futnak össze. A legutóbb Sárospatakról Munkácsra szállítottak többeket. Így például Spitz Pál óras és ékszerész, Heimlich Géza, Köhn Herman és Danczinger Dező kereskedőket, valamint Laczner József gazdatisztet. A vizsgálat még folyamatban van.

Megalakult a Közjóléti Szövetkezet

A Zemplénvármegyei Közjóléti Szövetkezet szerdán délután tartotta alakuló közgyűlését *Bornemisza Miklós* alispán elnöke alatt, aki nagyszabású megnyitó beszédben ismertette a szövetkezet célját.

A szövetkezet a vármegye szociális ügyosztályának eddigi működését kiszélesítve készpénz és anyaghitel nyújtásával a megélhetésükben veszélyeztetett *sokgyermekes* zempléni családok egzisztenciáját kívánja megalapozni és azokat jobb megélhetési viszonyok közé juttatni. Az ilyen családok részére házakat épít és tataroz. Részükre közmunkákat szervez és biztosít, azonkívül tehén és sertés beszerzésekkel, cipő és ruhaanyag-gal látja el őket. Mindezek igen kedvező kölcsön formájában történnek, hogy a munkanélküli segélyezést elkerüljék. Előnyben részesítik a nagyobb létszámú családokat és azoknak a *józan büntetlen* magyaroknak családait, akik *katonai szolgálatot teljesítenek, vagy hadviseltek.*

Az alispán rámutatott arra, hogy a napközi otthonok további megszervezésére is nagy gondot fog-

nak fordítani. Ebben az évben 72 községben 9000 gyermek részesült az otthonok áldásaiban. Ezt még fokozni kívánják. Megjegyzendő még, hogy a gyermekek számának arányában csökken a kölcsön visszafizetési mérvé.

A közgyűlés kimondotta a szövetkezet megalakulását és elfogadta az alapszabályokat.

A szövetkezet igazgatóságába az alispán elnöke alatt megválasztották dr. Ablonczy Endre vm. aljegyzőt, Asbóth Lajos ág. ev. lelkészt, dr. Aszlányi Emil vm. aljegyzőt, Darányi Lajos sárospataki ref. lelkészt, Z. Elek Béla szociális előadót, Homér Gyula r. k. plébánost, vitéz Kapor Tibor műszaki tanácsost, Kőrössi Dániel vm. gazdasági felügyelőt, Oppert Jenő Hangya igazgatót, dr. Sziklay Sándor m. kir. tiszti főorvost, dr. Tóth Alajos tiszti főügyészt és Damjanovics Ágoston gk. esperest.

A felügyelő bizottság tagjai lesznek a főispán elnöke alatt gróf Sennyey Pal földbirtokos, dr. Bogyay Kálmán vm. főjegyző, Ciesleszky Kálmán a Nemzeti Bank fiókigazgatója és Maksay Győző vm. számvéviségi főtanácsos.

Szilveszterkor nyitják meg az új Városi Vigadót

100.000 P befektetéssel fővárosi étteremmel gazdagítja a várost a Hangya

A Hangya szövetkezet november 1-én veszi át a sátoraljaujhelyi Városi Vigadó kezelését. A Vigadó belső berendezését 100.000 P költéssel teljesen átalakítják és fővárosi színvonalra emelik. Az éttermet díszes faburkolattal és bokszokkal látják el. A Vigadó belső képe hasonlatos lesz a budapesti nagy éttermekhez, mint amilyen pl. a Kárpátia, vagy a Mátyás pince. A söntés és étterem közötti részben modern büffet, úgynevezett esspressot állítanak fel. A konyha liften fogja ellátni az éttermet.

Egyedül az új modern jégszekrény 30.000 P-be kerül.

Az átalakítást Oppert Jenő igazgató részvételével úgy hajtják végre, hogy a Vigadó üzemének ne kelljen közben teljesen szünetelnie.

Az ünnepélyes megnyitást Szilveszterre tervezik, amikor a magyar ruhás női személyzet is bemutatkozik.

Töltőtollak szakszerű javítása SZENTESY írógép vállalatnál Molnár István-utca 15. Sátoraljaujhely.

Zemplénvármegye sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházától

Szám: 1209. ig./1941.

Árverési hirdetmény.

A kórház által örökölt használt férfi ruhaneműek önkéntes árverés útján 1941. évi november hó 10-én d. u. 3 órakor elárvereztetnek. Bántpénz 50.— P, mely a kórház pénztár pénztárába teendő le, az árverés kezdete előtt. Elárverezésre kerül többek közt: 1 drb. téli bunda, 5 drb. kabát, 5 férfi öltöny, 20 férfi ing stb.

Sátoraljaujhely, 1941. évi október hó 16.

Dr. Azary-Prihoda László sk. igazgató-főorvos.

2322

Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

9845/1941. szám.

Hirdetmény.

A város tulajdonát képező Molnár István utcai pince 1941. évi november hó 1-től bérbeadó.

Részletes felvilágosítás a városháza I. emelet 2. számú hivatali helyiségben kapható.

Sátoraljaujhely, 1941. évi október hó 10.

Dr. Váró Indár s. k. polgármester.

2315

Hajrá Máv-Sac! (Kassai Vasutas—Máv-Sac 4:2 (2:1). De mi lesz vasárnap? Holnap, vasárnap lesz a Máv-Sac legnagyobb erőpróbája. Az egész Északi Felvidéknek legkiválóbb formában lévő együttese, az Ungvári AC nagyszerű csapata áll fel vasárnap délután a dohánygyár mögötti sporttelepen a sárnyas kerekcses piros-sárgák ellen.

Az UAC főlényes gólaránnyal vezet a bajnokságban és legutóbb csekély 10:0-ra verte azt a Nyiregyházi KISE-t, melyet a Máv-Sac itthon csak nehezen tudott legyőzni.

A papirforma szerint a bajnokjelölt UAC biztos győzelme várható. Remélni szeretnénk azonban, hogy a Máv-Sac kitesz magáért és jobb napot fog ki, mint az elmúlt vasárnap Kassán, ahol balszerencsés körülmények között és rendkívül vastag birói tévedésekkel sújtva 4:2 (2:1) arányban szenvedett vereséget a II. ik helyen álló kassai vasutasoktól.

A holnapi nagy erőpróba fogja eldönteni a Máv-Sac igazi értékét. Tavasszal az UAC barátságos mérkőzésen 3:0-ra győzte le a Máv-Sac-ot Ungváron.

Az Ungvári AC 24 évvel ezelőtt, 1917 szeptember 12-én volt utóljára Ujhelyben. Ekkor a régi hecskei pályán a Sac győzött 3:1 arányban.

Néhány részletet leközlünk az egykori tudósításból azzal a titkos gondolattal, hogy a „történelem megismételheti magát“.

A 24 évvel ezelőtti sporttudósító szerint az akkori mérkőzés izzó hangulatban folyt le. Az UAC kezd és összjátéka annyira meglepi a Sac csapatát, hogy kapkodva védekeznek.

Az UAC-tól bekapott gól azonban felvillanyozza a csapatot, offenzívába kezd és Bendik a felpályán lerohanva, mintegy husz méterről csodaszép lövéssel ki egyenlít.

Hiába az ungváriak összjátéka, a Sac belemenő, lelkes játékaival nem boldogulnak s kénytelenek még két gólnak behódolni, mely két gól Cingi, Báthori, illetve Egy érdeme. Gárdosról a kis kapusról külön dicsőimnuszot kellene írni. Szabó öröke méltó kezébe került. A mérkőzést Karsa János vezette éleslátással és objektíven. A meccs megrendezése mintaszerű volt, ami Forgách Zsüli hozzáértését, agilitását dicséri. Segítőtársa volt Misky Árpád. — De mi lesz holnap?

Megdöböntő halálos baleset. Ifju Vitkay Bertalan orvostanhallgató, Vitkay Bertalan bodroghalomi ref. lelkész egyetlen fia borzalmas szerencsétlenség áldozata lett Debrecenben. A fiatal másodéves orvostanhallgató az egyetemre sietett reggel és felugrott a mozgásban lévő villamosra, melynek lépcsőjén elcsuszott és a pótkocsi alá zuhant. Koponyaalapi töréssel és súlyos sebekkel szállították be a klinikára, ahol azonban tíz perc múlva utolsó lélegzett. Pénteken temették nagy részvét mellett Bodroghalomban.

Fővárosi kereskedő

városunkban tartózkodik! Magas árakat fizet használt férfiruhákért, egyenruhákért és cipőkért. Címeket „Ruhák“ jellegre a kiadóra kér.

HIREK

— **Kinevezés a pénzügy-igazgatóságnál.** A földmivélségi miniszter dr. Kürthy Pál sátoraljújhelyi m. kir. pénzügyi fogalmazógyakornokot Budapest állomáshellyel m. kir. telepítésügyi fogalmazóvá kinevezte.

— **Kinevezés.** A m. kir. igazságügyminiszter dr. Köröskényi Tamás sátoraljújhelyi lakost a debreceni kir. ítélőtábla kerületébe bírósági joggyakornokká nevezte ki.

— **Kitüntetés.** Magyarország kormányzója a Nemzetvédelmi Keresszettel tüntette ki Orosz József kiskéresi ref. igazgató tanítót is áldozatkész hazafias magatartásáért.

— **Az alispán szabadsága.** Bornemisza Miklós alispán 2 heti szabadságát megkezdte. A vármegyei főjegyző helyettesíti.

— **Uj banki ügyész.** A Belvárosi Takarékpénztár igazgatósága Ignácz Béla ügyvédet nevezte új helyi fiókjának ügyészévé.

— **Házasság.** Stancz József „Hangya” tisztviselő és Fenyves Margarett október 11-én házasságot kötöttek. — Vékony Sándor m. kir. zászlós és Békési Ilona magán-tisztviselő október 12-én házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Mácsai Zoltán női tornatanfolyamára** jelentkezni lehet kedden délután 4–6 óráig a gimnáziumban. A tanfolyam díja 6 pengő lesz.

— **Áram-zünet.** Holnap 19-én vasárnap hajnali fél 4 órától reggel 8 óráig az új helyi villany áramszolgáltatás a füstcsatorna tisztítása miatt szünetelni fog.

— **Gazdasági cselédjuttalmak az 1942. évben.** A földmivélségi miniszter 1942. évben ia pénzbeli jutalmat és elismerő oklevelet kíván adományozni az olyan gazdasági cselédek és munkások, illetve földmunkások (kubikosok) részére, akik az egy helyben töltött legalább 25 évi szolgálatukkal társaik közül kitűntek. Október 25-ig kell a jutalmazásra javaslatba hozandó egyének adatait bejelenteni.

— **50%-os vasuti kedvezmény.** Az Országos Protestáns Napok október 24-től november 7-ig tartanak. Vidékről felutazók részére 50%-os vasuti kedvezményt nyújt a Máv. A rendezőbizottság gondoskodik kedvezményes elszállításról is.

Erdei faiskolánkban
több ezer darab egyéves

Facsemete

eladó:

hazai kocsányos tölgy,
amerikai vörös tölgy,
hazai magas kőris,
POPULUS ROBUSTA.

dr. hr. Waldbott Frigyes
erdészete

Sátoraljújhely
postafiók 81. 2323

Hatalmas áruházat létesít Ujhelyben a Hangya

A Hangya szövetkezet igazgatósága a Városi Vigadó mellett egyéb nagyszabású vállalkozással is gazdagítja Sátoraljújhely városát.

A Hitelbank régi helyiségeiben nagyszabású konzum áruházat nyitnak meg, mely a felvidék egyik legszebb áruházának ígérkezik. Az áruháznak ruházati, cipő, üveg és konfekciós osztálya is lesz. Több

mint 30.000 pengőt fektetnek be a berendezésbe. A munkálatok hamarosan megkezdődnek, úgyhogy december végén megnyílhat a nagy áruház, mely a város régi szükségletét fogja kielégíteni és hirdetője lesz a Hangya nagyjelentőségű áldozatkészességének és sátoraljújhelyi uttörő munkásságának.

— **Emlékezzünk. 1915 október 18.** A 41. honvédhadosztály 1915 őszén Volhíniában harcolt. Az e hadosztály kötelekebe tartozó volt nagykanizsai 20. honvéd gyalogezred tiszthelyettese, Takacs István ezen a napon az oroszoknak Boguslavka elleni támadásánál szakaszát a leghevesebb tüzereségi tűzben és golyózáporban merész lendülettel vezette ellentámadásra. Az állásba behatolt ellenséget vörös közelharcban visszaverte, majd pedig, az orosz pergőtűz ellenére, 100 lépésre az orosz állásoktól mindaddig kitartott, míg erősített nem kapott, amelynek segítségével aztán a többszörös túlerőben lévő ellenséget megadásra kényszerítette. Súlyos sebesülése ellenére mindvégig az első vonalban maradt, az önfeláldozó hősi katonai példáját nyújtva alárendeltjeinek. Méltán érdemesítette magát a legszebb kitüntetés, az arany vitézségi érem elnyerésére.

— **Október 11. a kisállomás.** A Ronyván tül Sátoraljújhely felszabadulásának 3 éves évfordulója alkalmából a városi felsőkereskedelmi iskola rendezésében lefolyt ünnepségen, az Október 11. utca végén lévő Ronyva hidon Mathisz József igazgató megragadó ismertető előadása után Dankó István tanár tartotta meg nagyszabású ünnepi beszédét.

Kenyeres József és Pusztai József felsőkereskedelmista diákok lelkes hazafias szavatai után az ünnepség, melyen dr. Váró Indár polgármester vezetésével részt vett a város képviselőtestülete is, annak elhatározásával ért véget, hogy a felszabadulás hídján emléktáblát állítanak fel.

— **Nem jó pénztár a szalmazsák** című multheti hírünkkel kapcsolatban közöljük, hogy Gergelyi Ferencné új helyi virágkertésztől az udvarban lakó fiatalok lopta el az ágyban volt 250 pengő papírpénzt. Az eljárás folyik.

— **A munka megbecsülése.** Megható ünnepség keretében adta át Fejér Andor főszolgabíró kedden Olaszliszka községben Slisz Pálnak, a legeltetési társulat négy évtizedet már meghaladó s még jelenleg is szolgálatban álló gulyásának a földmivélségi miniszter által adományozott díszoklevelet és 80 pengő pénzjutalmat. A legeltetési társulat választmányi tagjai és az uradalom alkalmazottjai kívül a község lakossága is szép számmal jelent meg az ünnepségen. Fejér Andor főszolgabíró közvetlen meleg szavakkal üdvözölte a 75 éves öreg pásztort, hangsúlyozva azt, hogy a mai komoly történelmi időben minden magyarnak azzal a szeretettel és megértéssel kell végeznie munkáját, mint tette azt az ünnepelt. Ezután Jászay Pál főjegyző üdvözölte a község részéről az ünnepeltet.

— **Öngyilkosság.** Október 5-én Gesztely község határában átlőtt fejjel holtan találták meg Renyhárt Károly ujszanalosi lakost. Mellette feküdt pisztolya, mellyel kioltotta életét. Tettének oka ismeretlen.

— **Artézikut a szerencsi állomáson.** A Máv szerencsi állomásán nagyszabású kutfurás van folyamatban. A modern furógép 70 méter mélyen jár. Az artézikut feladata elsősorban az lesz, hogy ivóvízzel lássa el az utazóközönséget, s a Máv lakótelepet, de ha elengedő bőségű lesz a kut, akkor üzemi víz-szolgáltatására is felhasználják. Arra számítanak, hogy 150 méter mélységben már megfelelő lesz a vízbőség.

— **Uj mozi a vármegyében.** A belügyminiszter Tallya községben Huszár Lajos ottani lakosnak engedélyt adott mozgófényképezem létesítésére.

— **Tűz volt Sajóhidvégen.** Október 7-én délután Sajóhidvég községben, a Munk Testvérek tanyáján mintegy 40 holdon termelt búzaszalma leégett. A tüzet valószínűleg gondatlanság idézte elő.

Ne kísérletezzen,

használja rendszeresen a híres

nagyenyedi

KOVÁCS KRÉM-et

Eltünteti az arc bőr szépséghibáit, csodáltni fogja Ön is bámulatos hatását. Az arc megszépül, feltűnően tiszta, üde lesz!

Éjjeli használatra kék Nappali használatra sárga csomagolásban.

— Tokajban zátonyra futottak a kasszafurók.

A tokaji csendőrség az egyik ottani vendéglőben két idegent igazoltatott, akik bőröndjeiket nem akarták megmutatni. Amikor hatósági „segítséggel” kinyitották a táskákat, azokban modern kasszafuró készleteket találtak. Az előkelő idegenek beismerték, hogy eddig Szabolcs vármegyében dolgoztak. Tokajban a sóhivatal kasszáját akarták kiüríteni. A kasszafurók bűnlajstromát most állítják össze.

— **A Magyar Vörös Keresszét** sátoraljújhelyi Fiókegylete által felállítandó hadikórház céljaira beérkeztek a következő pénzádományok: Nemzeti Bank 100 P, Magyar Általános Hitelbank, Magyar-Olasz Bank, Nemzeti Hitelintézet Rt. és a Belvárosi Takarékpénztár 50—50 P, továbbá özv. Meczner Gyuláné 10 P, Fonciere Biztosító Társaság 20 P és végül gyűjtő napi megváltás címén Kiss Gábor polg. isk. igazgató 1 P adománya. Fogadják a nemes adakozók a Fiókegylet hálás köszönetét.



MÉG JOBB?

KIVITELBEN 37.50

Jobb is, olcsóbb is egyben? Nehéz elképzelni. És mégis — az elektromos technika terén bizony ma már így van. A nemesgáztöltésű Tungram Krypton lámpák sokkal olcsóbban sokkal jobb fényt adnak. Olyan gazdaságos az áramfogyasztásuk, hogy saját árukat megtakarítják égés közben.



A Városi Mozgó műsora. Október 18. 19. 20. 21-én, szombaton, vasárnap, hétfőn és kedden a legmulatságosabb magyar katonafilmvígjátékot a **Csákó és kalap**-ot mutatja be a mozi kitűnő szereposztásban.

Szerdán és csütörtökön, október 22-én és 23-án a **Két anya** című olasznyelvű filmjáték kerül bemutatásra.

Szombaton, vasárnap és hétfőn, október 25. 26. 27-én az **Igen vagy nem** c. kitűnő magyar nyelvű filmjátékot láthatja a moziban a közönség.

Könyvismertetés. *Vicki Baum: Viharos éjszaka.* Egy hosszú trópusi éjszaka látszólag egyszerű, valójában mélyen titokzatos emberi sorsokról rántja le a leplet. A holland-ketendiai Sebang kikötőjében horgonyzó kis személyszállító hajó, a Tjaldane fedélzetén és kabinjaiban fortyog a maroknyi társaság sorsának boszorkányüstje. A kikötőt végigkörülnézve itélelő a lelkek mesterkéltyű nyugalma is végzetesen felkavarja, hogy amint a természet és lelkek vihara elfül, a reggeli nap első sugarainál mindenki ráébredjen gyarló életének igazi értelmére, az ősi tiszta és egyszerű megoldásra: a boldogságra. A Viharos éjszaka a bonyolult emberi kapcsolatok és túlfűtött szerelmek nagy regénye. A cselekmény feszültsége, hangjának felsőbbrendű biztonsága és a felszín alól kicsillanó megértő mosoly Vicki Baum legsikerültebb regényévé avatja a Viharos éjszakát. Ára 2.80 pengő.

A esoda. (Beczassy Judit regénye). Ami az életben szép, az majdnem mindig egyszerű. Egyszerű a szerelem is, mint ahogy egyszerű a virág bontakozása a tavaszi kertben. Egyszerű Beczassy Judit regényének témája is, mely A csoda címet viseli. Ozoray Paulának, a fölényes, művelt, hideg fejű, külsejében és belsejében tökéletes tanárkisasszonynak szerelméről szól. A szerelem egy utazás regénye, egy tátrai kirándulásé, egy kéthetes vakációé, melybe belezárlódik a gyorsvonat, a beszállás, a kiszállás, a hotel, a téli táj és az emberi szív, mely egyforma, akár az alföldről viszik a felföldre, akár a felföldről az alföldre. Ára fűzve 3.40 P, kötve 5 P.

Hirdetmény.

Páncélszekrény és egyéb irodai felszerelési tárgyak, melyek a Satoraljaujhelyi Takarékpénztár k. f. a. fészámoló tömegéből származnak, szabadkézből készpénzárán, az intézet hivatalos helyiségében eladásra kerülnek (Kazinczy-u. 6.), ahol azok megtekinthetők és az ajánlat ott megtehető.

ELADÓ

Nagytoronya község határában 20 kh. kiterjedésű 30-40 éves tölgyerdő egészben vagy részletekben is. Felvilágosítást ad Marikovszky Béla, Satoraljaujhely.

Lakást keres

november 1-re

Özv. Homlokos Emilné
Thaly Kálmán-utca 10. sz.

A satoraljaujhelyi kir. törvényszéktől.

1941. P. 2113/2. szám.

Hirdetmény.

A satoraljaujhelyi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy Sárospatak nagyközség közönsége által épített „Egészségház” céljára szükséges terület kisajátítása ügyében a sárospataki 2594. számú telekkönyvi betétben 601. hrszám alatt felvett, Friedman Moksó Léba sárospataki lakos tulajdonát képezett 63 négyszögöl kiterjedésű földterületre vonatkozóan a kártalanítási eljárást és a szakértői becslést elrendelte és az 1881: XLI. tc. 48, 49, 51-53 §-aiban meghatározott teendők foganatosítására határnapul 1941. évi november hó 3 (három) napjának délelőtt 10 (tíz) óráját a sárospataki kir. járásbíróhoz kitűzte.

A távollévő és ismeretlen érdekeltek gondnokául Dr. Szathmáry Dezső sárospataki ügyvédet kirendelte, ugyanőket azzal idézi meg, hogy a tárgyalásról való elmaradásuk a kártalanítás tárgyában érdemleges határozat hozatalát gátolni nem fogja.

Satoraljaujhely, 1941. évi október hó 1. napján.

A kiadmány hitelűl:

Ember s. k.
kezelő.

2315

Dr. Gorove Lajos s. k.
kiv. tsvzéki tanácselnök.

A satoraljaujhelyi járás főszolgabirójától.

Szám: 3174/1941.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye satoraljaujhelyi járásához tartozó satoraljaujhely-vidéki körjegyzőségben megüresedett

segédjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú rendeletben megállapított és az időközben kiadott kormányrendeletekkel módosított fizetés és lakáspénz.

Felhívom a pályázni óhajtokat, hogy képesítésüket, eddigi működésüket, erkölcsi és nemzeti szempontból való megbízhatóságukat, valamint a 7720/1939. M. E. számú rendelet 8. §-ában előírt igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket **folyó évi november hó 1-ének déli 12 órájáig** hozzám nyújtsák be, mert a később érkező kérvényeket nem veszem figyelembe.

Megjegyezni kívánom, hogy az állás szolgálati ki- rendelés folytán be van töltve.

A választás napját később fogom kitűzni.

Satoraljaujhely, 1941. évi október hó 1-én.

vitéz Lehoczky Lajos
főszolgabíró.

2308

A királyhelmecei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságtól.

3312/1941. tk. sz.

Árverési póthirdetmény.

A telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Bódicz Erzsébet végrehajtónak Tóth András Juhász végrehajtást szenvedő ellen 36 P 60 f. tőke s járuléka erejéig indított végrehajtási ügyében az 1941. évi május hó 29 napján 2752/1941. tk. szám alatt kibocsátott árverési hirdetménnyel a Nagyrozvág, községben fekvő s a nagyrozvági 373. sz. tkvi betétekben A. I. 1-3. sorsz. és 206/4, 207, 206/5. hrsz. alatt felvett kert a Beltelekben, ház 51/b. öi. szám alatt gazdasági épülettel és udvarral és kert a Beltelekben ingatlanoknak B. 14. sorsz. szerint Tóth András nevéin álló $\frac{1}{2}$ részére 1361 P 50

fill. kikiáltási árban Nagyrozvág községében 1941. évi november hó 4. napjának délelőtt 9 órájára tűzte ki az árverést az 1881: LX. tc. 167. § a értelmében Leskó János bodrogszerdahelyi lakos végrehajtató 3.400 P tőke és járulékaiból álló követelésének behajtása érdekében is meg fogják tartani.

Királyhelmece, 1941. június 9.
Dr. Pilsy László s. k. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelűl:

Olvashatatlan aláírás
kiadó.

2320

Őskeresztény kiváló munkaerő sok évi gyakorlattal, könyvelésben és számolásban teljesen jártas, perpekt gyors- és gépirónó állást keres. Cím kiadóhivatalban

ELADÓ

egy körülbelül 6 $\frac{1}{2}$ méter
hosszu, 6 cm. átmérőjű

transmissió

Cím a Kiadóhivatalban.

A királyhelmecei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

2752/1941. tk. sz.

Árverési hirdetmény-kivonat.

Bódicz Erzsébet végrehajtónak Tóth András Juhász végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a tkvi hatóság a végrehajtási árverést 36 P tőkekövetelés és járuléka 60 P tőkekövetelés s járuléka és a csatlakozottnak kimondott Bódicz Erzsébet nagyrozvági lakos végrehajtónak 36 P tőkekövetelés s járuléka behajtása végett a Nagyrozvág községben fekvő, s a nagyrozvági 373. számú tkvi betétben A. I. 1-3. sorsz. s 206/4, 207, 206/5. helyrajzi szám alatt felvett s B. 14. szerint Tóth András nevéin álló kert, 51/b. öi. számú ház és kert $\frac{1}{2}$ részére 1361 P 50 f. kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1941. évi november hó 4. napján délelőtt 9 órájára Nagyrozvág községében fogják megtartani.

Az árverésre kerülő ingatlanok a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron nem adhatók el.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Királyhelmece, 1941. május 29.
Dr. Felsődy Gyula s. k. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelűl:

Olvashatatlan aláírás
kiadó.

2319

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy **Rádió Villamossági és Műszaki szaküzletemet** Kazinczy utca 5. szám alatt megnyitottam.

Kaphatók 1941/1942. évi Philips, Standard, Orion és Eka készülékek.

Szolid és pontos kiszolgálás!

NÉMEDY EMIL

rádió, villamossági és műszaki kereskedő

SATORALJAUJHELY

ELADÓ

Különféle tejjgazdasági felszerelés, és pedig: földzőgép 170 liter óraterjesztménnyel, tejhűtő 8 próbás zsirvizsgáló készülék, 100 literes tejgyűjtő, úszó tejmérő, kúpos tejszűrő, 200 és 50 literes üst, tejes kannák, kén-sav- és amylalkohol adagoló, tejfokológ és egyéb tejjvizsgáló eszközök. Érdeklődők forduljanak Marikovszky Bélához Satoraljaujhely, Jókai-utca 21. sz.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délel. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.